

Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
 Vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung lesen!
 Avant toute utilisation, lire attentivement cette notice de montage !
 Antes de comenzar el montaje, lea atentamente este manual de instrucciones
 ※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。

No.36311

Half 8 GP

スターターボックス

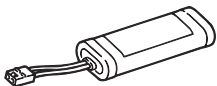
STARTER BOX STARTBOX BANC DE DEMARRAGE CAJA DE ARRANQUE

KYOSHO
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

INSTRUCTION MANUAL
Bedienungsanleitung
NOTICE EXPLICATIVE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
取扱説明書

Required (Not Included) / Fuer den Betrieb erforderlich (nicht enthalten) /
 Materiel nécessaire (non-inclus) / Necesario (No incluido) / 別途購入品

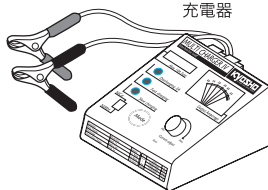
- 7.2V battery & charger connector
 7.2V Akku mit Stecker
 Batterie 7,2V et connecteur de charge
 Bateria 7.2V y conector de cargador
 7.2Vバッテリー&充電用コネクター



Example) / Beispiel)
 Exemple) / Ejemplo) / 例)

No.71911
 GP7.2V Sports Power 2200
 GP7.2Vスポーツパワー2200
 ¥2100

- Battery Charger
 Ladegeraet
 Chargeur de batterie
 Cargador de bateria
 充電器



Example) / Beispiel)
 Exemple) / Ejemplo) / 例)

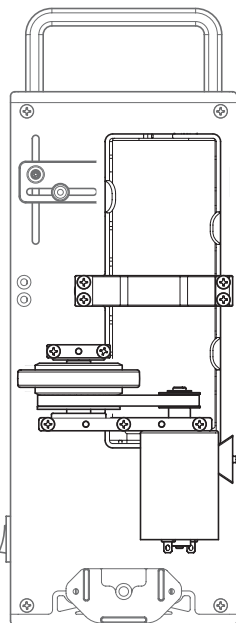
No.72511
 Multi Charger IV
 マルチチャージャーIV
 ¥5040

※12V power supply required.
 12V Spannungsquelle erforderlich.
 Courrant 12V requis.
 Fuente alimentación 12V.
 ※別途12V電源が必要です。

1 Changing Motor Position / Justierung der Motorposition / Changement de la position du moteur / Cambio de la posicion del motor / モーター位置の変更

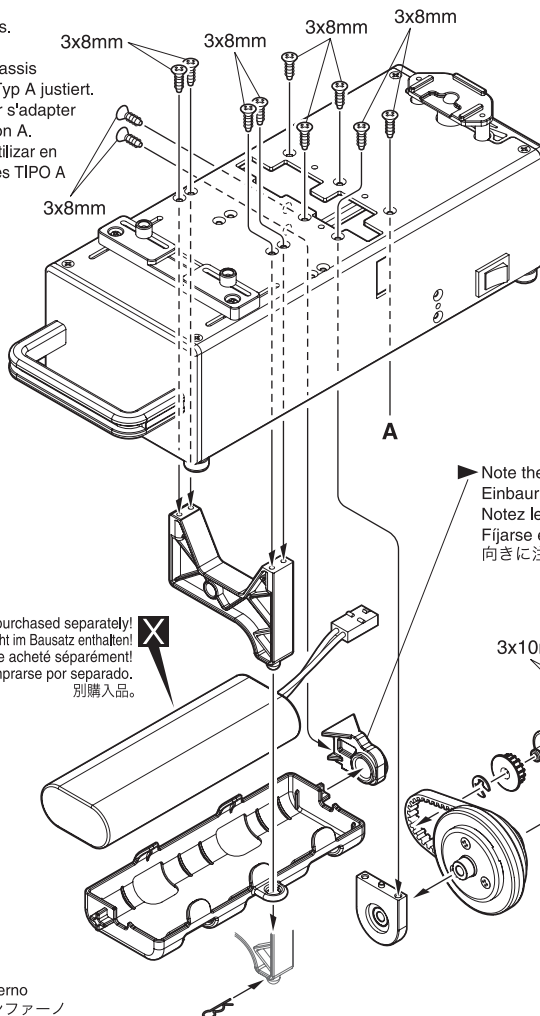
- ▶ Motor position may be changed to suit chassis.
 Original position of motor is TYPE A.
 Die Position des Motors muss ggf. an das Chassis
 angepasst werden. Im Auslieferungszustand ist Typ A justiert.
 La position du moteur peut être changée pour s'adapter
 au châssis. La position d'origine est la position A.
 Es posible cambiar la posición del motor para utilizar en
 distintos chasis. La posición original del motor es TIPO A
 車種によってモーターの位置を変更します。
 ※工場出荷時はタイプAになっています。

< Type A >
 < Typ A >
 < Position A >
 < TIPO A >
 < タイプA >



Must be purchased separately!
 Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
 Doit être acheté séparément!
 Debe comprarse por separado.
 別購入品。

※GP Mini Inferno
 ※GPミニインファerno



3 x 8mm TP F/H Screw
 SK Treibschraube
 Vis TP F/H 3x8mm
 Tornillo 3x8mm TP F/H
 TPサラビス

11

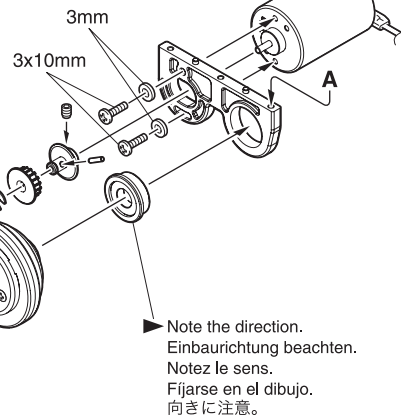
3 x 10mm Screw
 LK Schraube
 Vis 3x10mm
 Tornillo 3x10mm
 ビス

2

3mm Washer
 Scheibe
 Rondelle 3mm
 Arandela 3mm
 ワッシャー

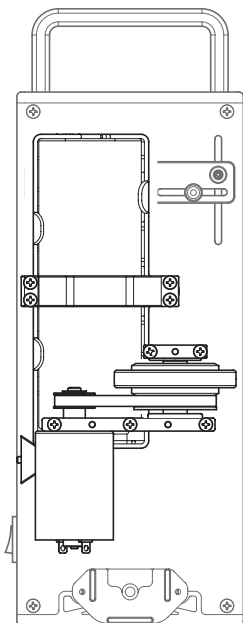
2

▶ Note the direction.
 Einbaurichtung beachten.
 Notez le sens.
 Fijarse en el dibujo.
 向きに注意。



▶ Note the direction.
 Einbaurichtung beachten.
 Notez le sens.
 Fijarse en el dibujo.
 向きに注意。

<タイプB>

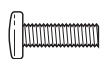


別購入品。

 TPサラビス

11

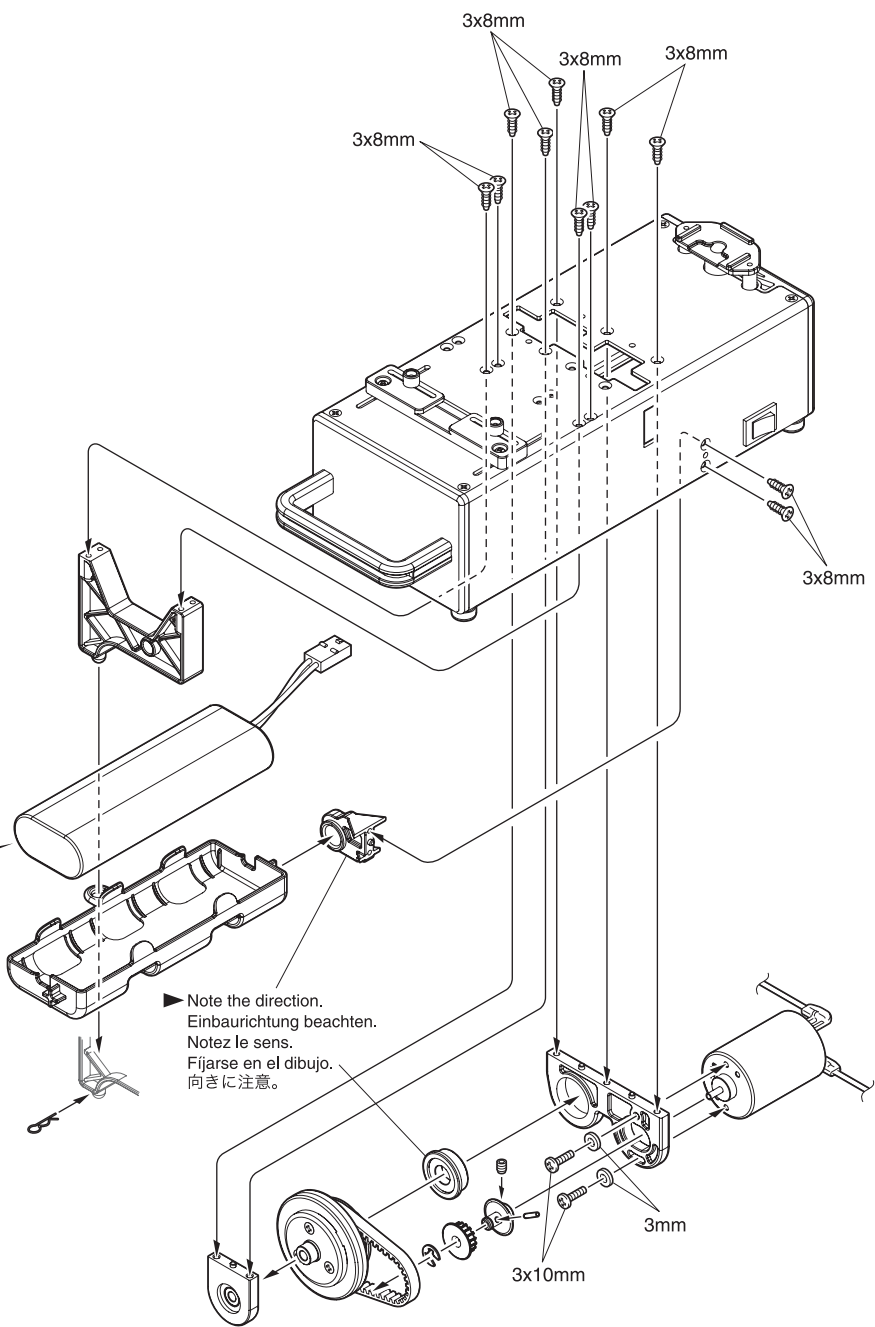
ビス



- 2

 ワッシャー

-- 2



2

Positioning Stopper Adjustment / Stopper-Justierung /

Positionnement des guides de châssis. / Ajuste de la situation del tope / 位置決めストッパーの調整

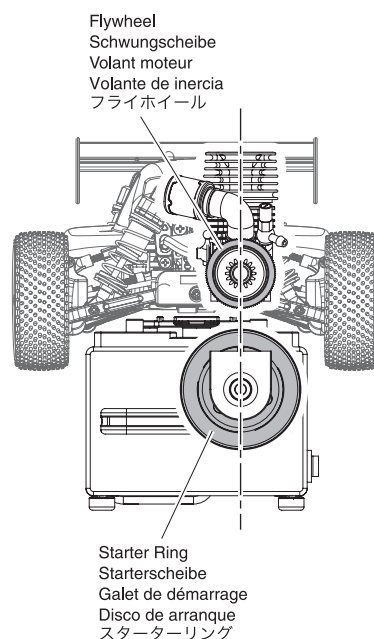
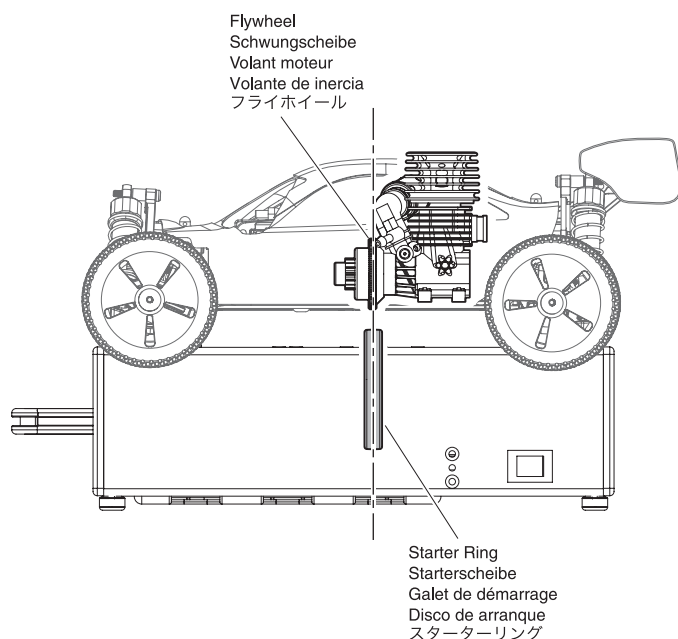
► Adjust the positioning stoppers and stopper base so the flywheel and starter ring are positioned as per the diagram below.

Stopper so justieren, dass die Schwungscheibe exakt ueber der Starterscheibe steht (siehe Zeichnung).

Ajuster les guides de châssis afin que le volant moteur et le galet de démarrage soient placés comme sur le schéma.

Ajuste la posicion de los topes y de la base de modo que el volante de inercia y el disco de arranque estén situados de acuerdo al diagrama inferior.

フライホイールとスターターリングが下図の位置関係になるように、位置決めストッパーとストッパーベースを調整します。



Example) GP Mini Inferno

Beispiel) Mini Inferno GP

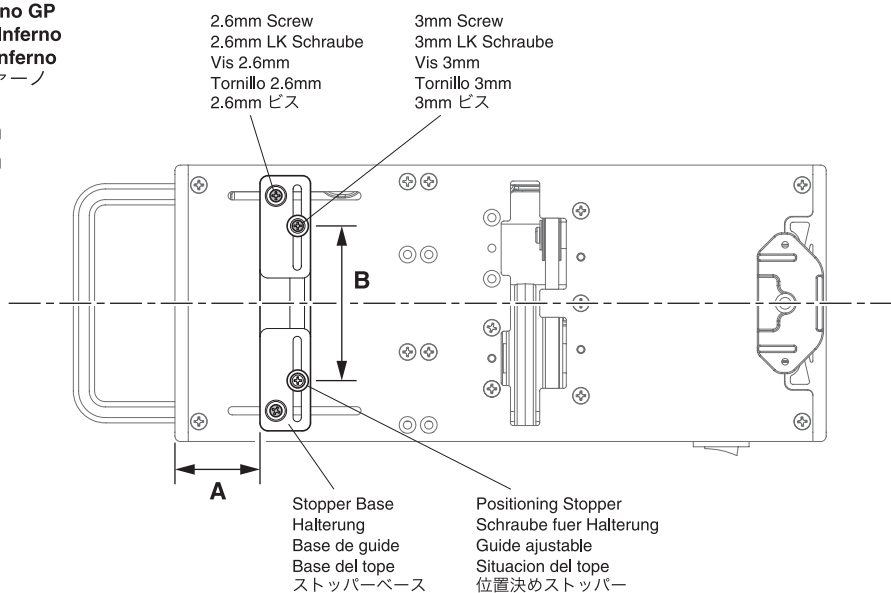
Exemple) GP Mini-Inferno

Ejemplo) GP Mini Inferno

例) GPミニインファerno

A : 33mm

B : 58mm



► Adjust by slightly loosening the 3mm and 2.6mm screws.

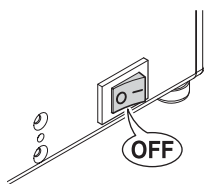
Zum Verschieben, die 2,6 und 3 mm Schrauben leicht loesen.

Ajuster en dévissant partiellement les vis 3mm et 2.6mm.

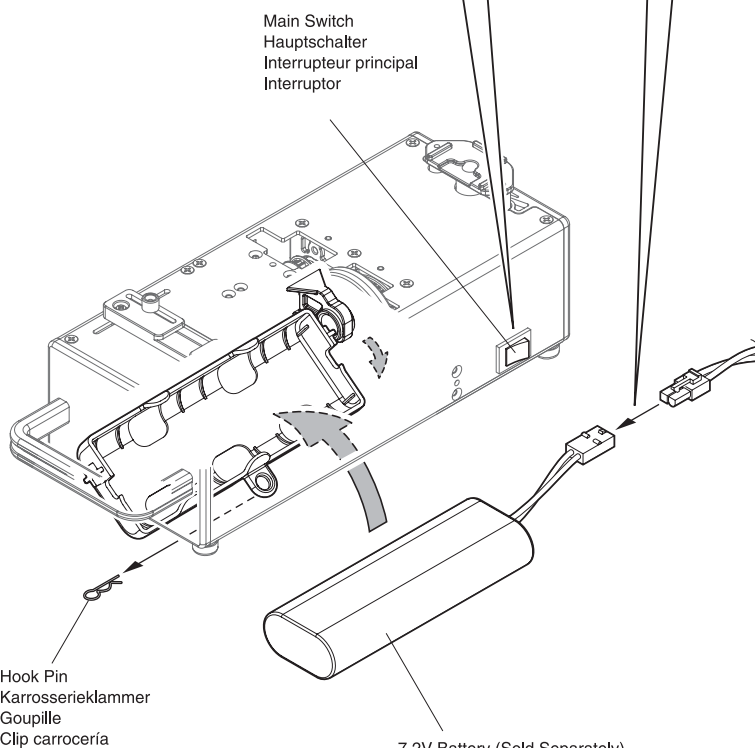
Ajustar aflojando ligeramente los tornillos de 2,6mm y 3mm.

3mmビス、2.6mmビスを少しゆるめて調整する。

3 Loading Battery / Das Laden der Akkus / Branchement de la batterie / Cargue la batería



- Make sure the main switch is OFF before connecting the battery connector.
Hauptschalter auf AUS schalten, bevor der Akku angesteckt wird.
Avant de brancher, s'assurer que l'interrupteur principal est en position OFF.
Asegurese que el interruptor esta desconectado antes de conectar la batería.



- After loading battery, insert hook pin.
Nach dem Laden Akku einsetzen und mit Klammer sichern.
Insérer le clip après avoir branché la batterie.
Tras instalar la batería, insertar la presilla.

- Charge the battery according to the battery and charger instructions.
Akku gemaess Hersteller-Anweisung laden.
Charger le pack selon la notice du chargeur et/ou de la batterie.
Cargue la batería de acuerdo a las instrucciones de la misma y las de su cargador.

4 Starting the Engine / Das Starten des Motors / Démarrage Moteur / Arrancando el motor / エンジン始動

► Follow steps ① ~ ⑤ below to start the engine.

Befolgen Sie die Schritte ① bis ⑤, um den Motor zu starten.

Suivre les étapes ① ~ ⑤ ci-dessous pour démarrer le moteur.

Siga los pasos ① ~ ⑤ para arrancar el motor.

下記の①～⑤の手順で始動する。

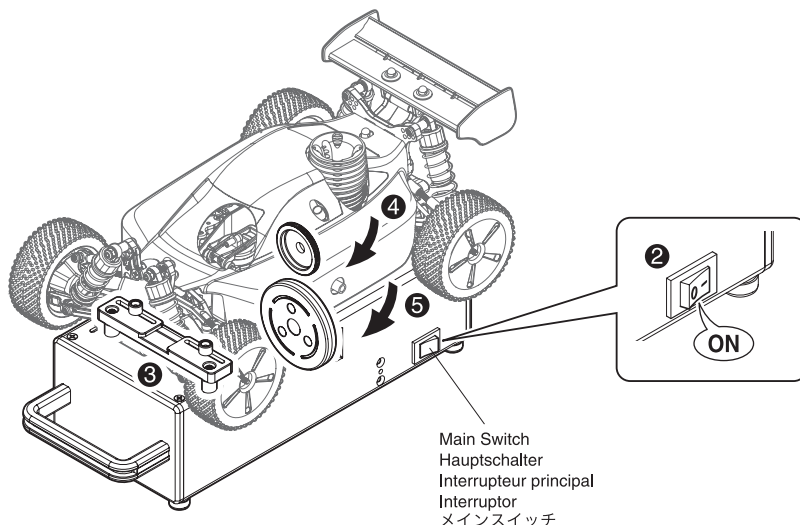
※ Refer to your car or engine instruction manual regarding fuel supply and plug heating.

Nehmen Sie die Anleitung des Motors zu Hilfe, und befolgen Sie die Anweisungen fuer den Startvorgang.

Se référer à la notice de la voiture ou du moteur concernant le carburant et le chauffe-bougie.

Lea el manual de instrucciones de su coche o motor en los apartados de llenado del deposito de combustible y la alimentacion de la bujia.

※ 燃料の給油・プラグヒートの方法などは、ご使用になるシャシーやエンジンの取扱説明書等を参考にする。



① Switch your transmitter and chassis power ON as per your car and transmitter's instructions.

Erst den Sender, dann den Empfänger im Modell einschalten.

Allumer l metteur et le voiture comme indiqué sur les notices respectives.

Conecte su emisora y el interruptor de su coche de acuerdo a las instrucciones de los mismos.

 使用になる送信機・シャシーの説明書に従って送信機とシャシーのスイッチを“ON”にする。

② Switch the main switch ON.

Hauptschalter an der Startbox einschalten.

Placer l'interrupteur principal sur la position ON.

Conecte el interruptor de la caja de arranque.

メインスイッチを“ON”にする。

③ Place the front part of the chassis against the positioning stopper adjusted at ②.

Vorderen Chassisteil gegen den Stopper schieben, der in Baustufe ② justiert worden ist.

Placer l'avant du ch ssis contre le guide ajusté en phase ②.

Situe la parte delantera del chasis haciendo tope con el teton ajustado en ②.

シャシーのフロント部を②で調整した位置決めストッパーにあてる。

④ Gently push down the rear of the chassis to spin the starter ring.

(* Stop before the flywheel contacts the starter ring).

Das Heck des Modells nach unten druecken, so dass der Starter anlaeuft.

(* Dabei soll die Starterscheibe die Schwungscheibe des Motors noch nicht beruehren)

Placer l'arrière du ch ssis au niveau du galet de démarrage.

(* ne pas mettre le volant en contact avec le galet)

Suavemente presione la parte trasera del coche hasta que comience a girar el disco de la caja.

(* Detengase antes de que el volante de inercia toque el disco de arranque)

シャシーのリア部を少し押し下げ、スターターリングを回転させる。

(※フライホイールがスターターリングに接触しない位置で止める。)

⑤ Start the engine by pushing down the rear of the chassis further so the flywheel contacts the starter ring.

(Push the flywheel against the spinning starter ring).

Jetzt das Chassis vollstaendig herunterdruecken, so dass der Starter den Motor durchdreht.

Démarrer le moteur en appuyant l'arrière du châssis afin d'engager le volant sur le galet de démarrage.

(pousser le volant contre le galet en mouvement)

Arranque el motor presionando la parte trasera del coche hasta que el volante de inercia toque el disco de arranque.

④からさらに押し下げてフライホイールをスターターリングに押し当ててエンジンを始動する。

(回転中のスターターリングにフライホイールを押しあてる。)

**If the engine does not start / Falls der Motor nicht anspringt /
Si le moteur ne démarre pas! / Si el motor no arranca / エンジンがかからないときは…**

① Although the starter ring contacts the flywheel, the starter ring or the flywheel does not rotate.

Obwohl das Modell heruntergedrückt wird, drehen sich die Starter-scheibe und die Schwunzscheibe nicht.

Bien que le galet est en contact avec le volant moteur, le galet ou le volant ne tourne pas.

Si el disco de arranque o el volante de inercia del motor no giran aunque contacten.

スターターリングが、フライホイールに当たっても回転しない。

- Check the battery. If it is empty, recharge or exchange it.
Akku prüfen, ggf. aufladen
Vérifier la batterie qui peut être déchargée ou endommagée.
Comprobar la batería, si esta descargada cambiarla o cargarla.
バッテリーの容量が不足していませんか?
充電又は、バッテリーを交換する。

- Check the engine itself and clean its inside if necessary.
Check if fuel is not too old and therefore too viscous.
Motor prüfen, ggf. reinigen. Evtl. verharztes Öl aus dem Inneren des Motors entfernen.
Vérifier le moteur lui-même si nécessaire. Vérifier si le carburant n'est pas périmé et de ce fait trop visqueux.
Comprobar el motor y limpiarlo interiormente especialmente si hubiera estado sin utilizar durante un largo periodo.
エンジンの内部がサビたり、古い燃料が固まっていませんか?
エンジン内部を洗浄する。

- Check if the engine is not overchoked. To expel excess fuel, remove the glow plug and make the engine rotate.
Prüfen Sie, ob der Motor zu viel Treibstoff im Brennraum hat. Ggf. Kerze entfernen und Treibstoff ausblasen.
Vérifier que le moteur n'est pas noyé. Pour retirer l'excès de carburant, enlever la bougie et faire tourner le moteur.
Compruebe si el motor está ahogado. Para eliminar el exceso de combustible desmonte la bujía y ruéde el motor.
エンジン内に燃料が入り過ぎていませんか? (オーバーチャーク)
プラグをはずし、スターターでエンジンをカラ回しして燃料を外に出す。

**② Although the engine rotates, it does not start.
Motor wird durchgedreht, springt aber nicht an.
Bien que le moteur tourne, il ne démarre pas.
Si el motor gira pero no arranca.**

エンジンは回るが、始動しない。

- Check the battery for plug heating has enough charge.
Replace with fresh batteries if required.
Akku des GlowStarters prüfen, ggf. nachladen.
Vérifier que la batterie du chauffe-bougie est correctement chargée ; la changer si besoin.
Compruebe la batería del alimentador de la bujía. si esta descargada cambiarla o cargarla.
プラグヒートの電池が消耗していませんか?
新しい電池と交換する。
- Check the glow plug is working.
Replace with a new glow plug if required.
Glühkerze prüfen, ggf. Kerze erneuern.
Vérifier que la bougie est opérationnelle ; la changer si besoin.
Compruebe que la bujía funciona, sustituyala por una nueva si fuera necesario.
プラグに異常はありませんか?
新しいプラグと交換する。
- Check if fuel is flowing to the engine freely. Also, recheck the carburetor setting. Clear or replace fuel lines as required.
Prüfen Sie, ob der Motor Treibstoff erhält. Vergaser-Grundeinstellung prüfen, Schlöuche auf Verunreinigungen und Knicke prüfen.
Vérifier que le carburant alimente correctement le moteur.
Remplacer les durits si besoin.
Compruebe que el combustible llega sin dificultades al motor.
Compruebe también el ajuste del carburador. Limpie o sustituya los tubos de combustible si fuese necesario.
エンジンに燃料が供給されていますか?
燃料タンクに燃料が入っていることを確認し、キャブレターの調整をチェックしてください。又、燃料チューブや燃料フィルターに、つまりがないかチェックする。つまっている場合は洗浄又は、交換する。

**CAUTION: IN ORDER TO AVOID ACCIDENTS
AND PERSONAL INJURY, BE SURE TO
OBSERVE THE FOLLOWING:**

**VORSICHT: UM UNFAELLE MIT VERLETZUNGEN
ZU VERMEIDEN, UNBEDINGT DIE SICHER-
HEITSHINWEISE BEACHTEN!**

**AVERTISSEMENT: AFIN D'EVITER TOUT ACCIDENT,
OBSERVER LES CONSIGNES SUIVANTES**

**PRECAUCION: PARA EVITAR ACCIDENTES O
DAÑOS PERSONALES,
RESPECTE LAS SIGUIENTES NORMAS:**

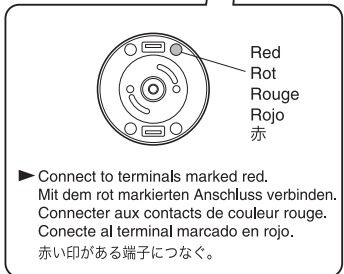


注意

事故やケガ等、危険防止のために、下記の注意を必ずお守りください。

- If starter ring doesn't spin at step 4 - 4, 5 stop using immediately, and check the position of positioning stoppers & charge in the battery.
Falls der Starter sich nicht durchdreht in Schritt 4 - 4, 5 Vorgang abbrechen. Chassisposition und Akkuzustand prüfen!
Dans le cas où le galet ne tourne pas à la phase 4 - 4, 5, stopper immédiatement l'usage du banc de démarrage et vérifier la position des guides et la charge de la batterie.
Si el disco de arranque no gira en el paso 4 - 4, 5 no continue utilizandolo y compruebe la posición de los topes y la carga de la batería.
4 - 4, 5 でスターターリングがロックして回転しない場合は、直ちに使用をやめ、位置決めストッパーの再確認とバッテリーの残量をチェックする。
- Do not put your hands or any objects into rotating parts, as this could result in serious accidents!
Fassen Sie niemals in rotierende Teile, Verletzungsgefahr!
Ne jamais placer les mains ou quoi que ce soit près des pièces en mouvement, afin d'éviter les accidents.
No acerque sus manos u otros objetos a las partes en movimiento, podría sufrir un accidente importante!
ケガの恐れがあるので、回転部分に手や物を絶対に入れない。
- Confirm that engine's flywheel is contacting the starter ring appropriately. Check that the flywheel is rotating.
Prüfen Sie, ob die Starterscheibe sicheren Kontakt mit der Schwunzscheibe hat.
Vérifier que le volant moteur est correctement en contact avec le galet. Vérifier que le volant tourne.
Asegurese que el volante de inercia del motor contacta con el disco de arranque correctamente. Compruebe que el volante de inercia gira.
スターターリングとエンジンのフライホイールが当たり、フライホイールが回転することを確認する。
- Don't let the motor rotate for more than 5 seconds at a time.
Motor nicht länger als 5 Sekunden mit dem Starter betätigen.
Eviter de laisser le moteur du banc tourner plus de 5 secondes de suite. No permanezca en intervalos de mas de 5 segundos con la caja de arranque aplicada al motor.
5秒以上スターターモーターを回さない。
- Make sure to disconnect the battery when the starter box is not in use.
Akku nach dem Betrieb von der Startbox abtrennen.
Veiller à débrancher la batterie lorsque le banc n'est pas utilisé. Asegurese que la batería está desconectada cuando no utilice la caja de arranque.
スターターボックスを使用しない時は、必ずバッテリーのコネクターを外しておく。
- Always use a fully charged battery.
Verwenden Sie stets einen geladenen Akku.
N'utiliser qu'une batterie complètement chargée.
Utilice siempre una batería totalmente cargada.
使用するバッテリーは、必ず満充電された物を使用する。

5



品番 No.	パーツ名 Part Names	入数 Quantity	★定価 (税込)	★発送 手数料
36311-01	スターターコーンセット Starter Cone Set	① x 1	525	210 一律 (税込)
36311-02	ベルトセット Belt Set	② x 1	735	
36311-03	プーリーセット Pulley Set	③④⑤⑥⑦⑧ x 1	630	
36311-04	スイッチセット Switch Set	⑨ x 1	315	
36311-05	モーターセット Motor Set	⑩ x 1	1155	
96891	ベアリングセット (10x19x5mm) Ball Bearing Set (10x19x5mm)	⑪ x 2	1050	

部品の一部にはスペアパーツとして販売していない物があります。
Some of the parts included are not available as spare parts.

パーツの定価に消費税が含まれております。また、定価、発送手数料、消費税は平成18年8月1日現在のもので、法規改正、運賃改定、諸事情などにもない変更になりますのでご了承ください。

京商ホームページ
<http://www.kyosho.com>

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。



※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。
SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.
© 2006 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製



京商株式会社
〒243-0034 神奈川県厚木市船子153
●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115
お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)10:00～18:00
63420608-1 PRINTED IN CHINA